

*Conservation (Natural Habitats, &c.) Regulations 1994 (SI 1994 No. 2716),  
fel y'u diwygiwyd / as amended.*

## **COFNOD YN Y GOFRESTR O SAFLEOEDD EWROPEAIDD I GYMRU**

### **ENTRY IN THE REGISTER OF EUROPEAN SITES FOR WALES**

*(Rheoliad / Regulation 11.2)*

**ENW'R SAFLE:**

**SITE NAME:** Dee Estuary / Aber Dyfrdwy

**MATH O SAFLE:** Ardal Cadwraeth Arbennig (ACA)

**SITE TYPE:** Special Area of Conservation (SAC)

**CÔD Y SAFLE:**

**SITE CODE:** UK0030131

**HANES DYNODIAD:**

*Dyddiad y trosglwyddwyd i'r Comisiwn  
Ewropeaidd (Rheoliad 7.4):  
31 Awst 2007*

*Dyddiad y mabwysiadwyd fel safle o  
bwysigrwydd cymunedol (Council Directive  
92/42/EEC, Erthygl 4.2):  
12 Rhagfyr 2008*

*Dyddiad dynodi:  
10 Rhagfyr 2009*

*Dynodwyd gan (Rheoliad 8.1):  
Cynulliad Cenedlaethol Cymru*

**LLEOLIAD:**

*Awdurdod unedol:  
Cheshire West and Chester  
Sir Ddinbych  
Sir y Fflint  
Wirral*

*Cyfesurynnau:  
Hydred 03 12 58 Gor, Lledred 53 19 42 Gog,  
Cyfeirnod Grid Cenedlaethol Arolwg Ordnans:  
SJ190819*

*Gweler hefyd y map(iau) safle, nad ydynt yn  
ffurfio rhan o'r cofnod hwn.*

**DESIGNATION HISTORY:**

*Date transmitted to the European  
Commission (Regulation 7.4):  
31 August 2007*

*Date adopted as a site of community  
importance (Council Directive 92/42/EEC,  
Article 4.2):  
12 December 2008*

*Date designated:  
10 December 2009*

*Designated by (Regulation 8.1):  
National Assembly for Wales*

**LOCATION:**

*Unitary authority:  
Cheshire West and Chester  
Denbighshire  
Flintshire  
Wirral*

*Coordinates:  
Longitude 03 12 58 W, Latitude 53 19 42 N,  
Ordnance Survey National Grid Reference:  
SJ190819*

*See also the site map(s), which do not form  
part of this entry.*

**MATHAU O GYNEFINOEDD A/NEU RYWOGAETHAU Y MAE'R SAFLE'N**

**ARFAETHEDIG NEU'N DDYNODEDIG O'U HERWYDD**

**HABITAT TYPES AND/OR SPECIES FOR WHICH THE SITE IS DESIGNATED:**

	<b>Enw cyffredin</b>	<b>Common name</b>	<b>Term gwyddonol</b>	<b>Scientific term</b>
1	* Glaswelltir twyni	Dune grassland	Twyni sefydlog gyda llystyfiant o lysiau ("twyni llwydion")	Fixed dunes with herbaceous vegetation ("grey dunes")
2	Llystyfiant blynyddol llinellau drifft	Annual vegetation of drift lines	Llystyfiant blynyddol llinellau drifft	Annual vegetation of drift lines
3	Dolydd ar forfeydd arfordir y gorllewin	Atlantic salt meadows	Dolydd ar forfeydd arfordir y gorllewin ( <i>Glauco-Puccinellietalia maritimae</i> )	Atlantic salt meadows ( <i>Glauco-Puccinellietalia maritimae</i> )
4	Twyni symudol	Shifting dunes	Twyni symudol embryonig	Embryonic shifting dunes
5	Llaciau twyni llaith	Humid dune slacks	Llaciau twyni llaith	Humid dune slacks
6	Gwastaddau llaid neu dywod rhynglanwol	Intertidal mudflats and sandflats	Gwastadeddau llaid neu dywod nas gorchuddir gan y môr ar lanw isel	Mudflats and sandflats not covered by seawater at low tide
7	<i>Petalophyllum ralfsii</i>	Petalwort	<i>Petalophyllum ralfsii</i>	
8	Llyrllys a phlanhigion unflwydd eraill sydd yn cytrefu llaid a thywod	Glasswort and other annuals colonising mud and sand	<i>Salicornia</i> a phlanhigion unflwydd eraill sy'n cytrefu llaid a thywod	<i>Salicornia</i> and other annuals colonising mud and sand
9	Twyni symudol gyda moresg arnynt	Shifting dunes with marram	Twyni symudol ar hyd ymyl y traeth gydag <i>Ammophila arenaria</i> ("twyni gwynion")	Shifting dunes along the shoreline with <i>Ammophila arenaria</i> ('white dunes')
10	Clogwyni glan môr sydd â llystyfiant arnynt	Vegetated sea cliffs	Clogwyni glan môr wedi eu gorchuddio â llystyfiant ar arfordiroedd yr Iwerydd a'r Baltig	Vegetated sea cliffs of the Atlantic and Baltic coasts
11	Aberoedd	Estuaries	Aberoedd	Estuaries
12	Lamprai neu lisywen bendoll yr afon	River lamprey	<i>Lampetra fluviatilis</i>	
13	Lamprai neu lisywen bendoll y môr	Sea lamprey	<i>Petromyzon marinus</i>	

\*Mae'n dynodi mathau o gynefin neu rywogaeth y rhoddir blaenoriaeth iddynt (a ddiffinnir yn Erthyglau 1(d) ac 1(h) o Council Directive 92/43/EEC).

\*Denotes a priority habitat type or species (defined in Articles 1(d) and 1(h) of Council Directive 92/43/EEC).

**GWNAED Y COFNOD HWN:**

Dyddiad 10 Rhagfyr, 2009

**THIS ENTRY MADE**

Date 10 December, 2009

**GAN:**

Diana Reynolds, Pennaeth Polisi  
Bioamrywiaeth a Chadwraeth Natur, dan  
awdurdod y Gweinidog dros yr Amgylchedd,  
Cynaliadwyedd a Thai, un o Weinidogion  
Cymru.

**BY:**

Diana Reynolds, Head of Nature  
Conservation and Biodiversity Policy, under  
authority of the Minister for Environment,  
Sustainability and Housing, one of the Welsh  
Ministers.

**LLOFNOD:**

**SIGNATURE:**



**DYDDIAD(AU) COFNODION  
BLAENOROL AR GYFER Y SAFLE HWN:**

31 Awst 2007

**DATE(S) OF PREVIOUS ENTRIES FOR  
THIS SITE:**

31 August 2007

**COFNODWYD Y SAFLE HWN HEFYD  
YN Y GOFRESTR O SAFLEOEDD  
EWROPEAIDD AR GYFER LLOEGR**

**THIS SITE HAS ALSO BEEN ENTERED  
IN THE REGISTER OF EUROPEAN  
SITES FOR ENGLAND**

**GAN:**

Simon Hopkinson, ar ran yr Ysgrifennydd  
Gwladol dros yr Amgylchedd, Bwyd a  
Materion Gwledig

**BY:**

Simon Hopkinson, on behalf of the Secretary  
of State for the Environment, Food and Rural  
Affairs

**DYDDIAD:**

10 Rhagfyr, 2009

**DATE**

10 December, 2009

**LLOFNOD:**

**SIGNATURE:**

